



食肆露天座位附加消防安全規定
Additional Fire Safety Requirements for
Outside Seating Accommodation (OSA)

1. 露天座位不得位於任何危險品倉庫或裝置的 6 米範圍內，也不得位於任何消防龍頭，地掣或告示牌的 1.5 米範圍內。
The OSA should not be situated within 6 metres from any dangerous goods store or installation, and within 1.5 metres of any fire hydrant, hydrant ground valve or notice plate.
2. 露天座位不得阻塞任何樓宇消防裝置或告示牌。
The OSA should not cause obstruction to any building fire service installation or notice plate.
3. 露天座位不得阻塞任何於消防安全標準 PPA/101-3 內所指的逃生途徑。
The OSA should not cause obstruction to any Means of Escape as stipulated at the Fire Safety Standards PPA/101-3.
4. 露天座位不得阻塞任何緊急車輛通道，亦不得妨礙救援車輛或設備的凌空操作。
No obstruction should be caused to any Emergency Vehicular Access (EVA) or the operation of Fire Services aerial appliance equipment.
5. 除獲批准外，露天座位內一般不准使用明火煮食。
No heating activities involving naked flame for cooking/food warming is permitted inside the OSA.
6. 於食肆露天座位放置_____具 9 公升裝水式/5公斤乾粉滅火器。
_____ x 9 L water type / 5 kg dry powder type extinguisher at OSA Area.
7. 每個露天座位區內的滅火器均應配備滅火器箱，以確保滅火器頂部距離地面不超過1.5米，底部距離地面不少於0.08米。滅火器箱的要求如下：
 - (i) 全封閉式，底部設有排水孔，並能在緊急情況下易於開啟。
 - (ii) 箱體須由不銹材料製造 (如金屬、塑膠)，且正面須設有透明部件，以便識別內部的滅火器。
 - (iii) 正面須標示中文「滅火器」和英文「Fire Extinguisher」字樣，中文字體高度不小於0.06米，寬度不小於0.03米。

Fire extinguisher cabinet(s) should be provided for every fire extinguisher required in OSA to ensure that the top of the fire extinguisher is no higher than 1.5 meters from the ground, and the bottom is no less than 0.08 meters from the ground. The requirements for the fire extinguisher cabinet are as follows:

- (i) It should be fully enclosed, with drainage hole(s) at the bottom, and easy to open in case of emergency.
- (ii) The cabinet should be made of rustproof materials, and the front should include a transparent component to allow identification of the fire extinguisher inside.
- (iii) The front should display the words "滅火器" in Chinese and "Fire Extinguisher" in English. The height of the Chinese characters should not be less than 0.06 meters, and the width not less than 0.03 meters.

(2nd revision) (第 2 修訂版)

食肆露天座位 滅火器箱規定

滅火器箱規格

- ✓ 滅火器箱須使滅火器頂部離地面高度不大於1.5米，
底部離地面高度不少於0.08米
- ✓ 全封閉式，底部設有排水孔，並能在緊急情況下易於開啟
- ✓ 箱體須由不銹材料製造 (如金屬、塑膠)，
且正面須設有透明部件，以便識別內部的滅火器
- ✓ 正面須標示中文「滅火器」和英文「FIRE EXTINGUISHER」
字樣，中文字體高度不小於0.06米，寬度不小於0.03米

OK

接納類型例子



NO!

不接納類型例子



Fire Extinguisher Cabinet Specifications for Outdoor Seating Areas of Food Premises

SPECIFICATIONS

1. The cabinet should ensure that the top of the fire extinguisher is not higher than 1.5 meters from the ground, and the bottom is not less than 0.08 meters from the ground.
2. The cabinet should be fully enclosed, with drainage hole(s) at the bottom, and easy to open in case of emergency.
3. The cabinet should be made of rustproof materials (e.g. metal or plastic), and the front should include a transparent component to allow identification of the fire extinguisher inside.
4. The front should display the words "滅火器" in Chinese and "Fire Extinguisher" in English. The height of the Chinese characters must be no less than 0.06 meters, and the width no less than 0.03 meters.

OK

ACCEPTABLE TYPE



NO!

UNACCEPTABLE TYPE

